



I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

a) Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.

b) Rimuovere il motore togliendo le viti 6, 7 e 8.

c) Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.

d) Fissare l'alzavetro di ricambio alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

e) Fissare il motore nei punti 6, 7 e 8.

f) Collegare elettricamente l'alzacristallo.

g) Agganciare il cristallo all'alzavetro.

h) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione della vettura.

i) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

a) Démontez avec précaution le panneau de la portière et dévissez l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.

b) Enlever le moteur en retirant les vis 6, 7 et 8.

c) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.

d) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

e) Fixer le moteur aux repères 6, 7 et 8.

f) Relier électriquement le lève-vitre.

g) Fixer la vitre au lève-vitre.

h) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.

i) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

a) Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.

b) Remove the ratio motor by removing the screws 6, 7 and 8.

c) Place the new window regulator in the door through the opening.

d) Attach the new window regulator to points 1, 2, 3, 4 and 5.

NB: Cut the plastic tie on the reel of the new window regulator, making sure you keep the cables in their correct position.

e) Secure the ratio motor at points 6, 7 and 8.

f) Connect the window regulator to the car's electrics.

g) Attach the car window glass to the window regulator.

h) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.

i) Check overhaul functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.

I nostri prodotti devono essere installati esclusivamente da personale qualificato
Our products must be installed exclusively by qualified personnel

Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevallunas original - levantador de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo - our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevallunas-nosso levantador de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος γνήσιος



